**Anil K Gupta**

Native Hindi Translator

*Natural translation perfectly as per the source*

*Sincerely adopt guidelines & glossary & maintain deadlines*



(<https://www.proz.com/profile/2065616>)

**Contacts**

* E-mail: anilgupta2762@gmail.com
* Skype: live:anilgupta2762
* Mobile/Whatsapp: +91 94704 58017

**Services**

Translation, Transliteration, Transcreation, Transcription, Subtitling, Editing, PMT Editing, Reviewing, Creative Writing, Content Writing

**Working Languages**

* Hindi (Native)
* Bhojpuri/Chhaparia/Bihari, Bajjika (Semi-native)
* Gujarati, English, Hinglish (Experienced)

**Language Pairs**

|  |  |
| --- | --- |
| English < > Hindi | Hindi < > Gujarati |
| English < > Gujarati | Hindi < > Hinglish |
| English < > Bhojpuri | Gujarati < > Bhojpuri |
| English < > Bajjika | Gujarati < > Bajjika |
| English < > Hinglish | Gujarati < > Hinglish |

**Specialization:**

Medical, Legal, Casino Games, Alternative Energy, Banking & Insurance, Cricket, News & Media.

**Experienced:**

Education, Pharmaceutical, IT, Engineering, Energy, Development, Alternative Development, Market, Economics, Agriculture, Automobile, Transport, Tourism, telecom, Retail Marketing, Art, Culture, Literature, Indian Music, Film, Television, Social Sciences, and more…

**Working Tools**

SDL Trados Studio 2019, MemoQ Web, Memsource, SmartCAT, Wordfast Anywhere, OmegaT, CafeTran Expresso, Prabandhak, MS Word, Excel, Power Point, Publisher, Page Maker, QuarkXpress, Google Docs, Google Spreadsheet

**Experience: 30+ Years**

* Background: Journalism, creative writing and poetry writing
* Education: Graduate in Hindi and Political Science from BRABU, Bihar, India.
* Worked as Media Consultant in JDU, with Sh.Nitish Kumar, CM, Bihar (Dec.2014-Nov.2017).
* Career started in journalism as editor, Aman Doot (Hindi Fortnightly) followed by Hamara Mat (Hindi Weekly), SPY (Hindi Weekly), Pratah Kamal (Hindi Daily), Dainik Jagran (Noida, Hisar, Panipat & Rewa), Dainik Bhaskar (Panipat, Noida & Udaipur) & Rajasthan Patrika (Surat, Kolkata, Ajmer & Vapi) in various senior editorial position (30+ years).

**Translation Samples**

* **Sample 1: English:** <https://www.forwardpress.in/2018/05/by-delisting-journals-ugc-arms-clerks-with-another-harassment-tool/>
**Translation in Hindi:** <https://www.forwardpress.in/2018/09/patrikaon-ko-soochee-se-hata-kar-yoojeesee-ne-klarkon-ko-thama-diya-ek-aur-utpeedan-ka-upakaran-2/>
* **Sample 2: English:** <https://www.forwardpress.in/2018/05/the-real-cost-of-the-7th-pay-commission-bonanza/>
**Translation in Hindi:** <https://www.forwardpress.in/2018/05/kaun-bhar-raha-hai-satave-vetan-ayog-ki-asali-kimat/>
* **Sample 3: English:** <https://www.forwardpress.in/2018/09/economic-status-not-relevant-for-reservations/>
Translation in Hindi: <https://www.forwardpress.in/2018/09/economic-status-not-relevant-for-reservations-hindi/>

**Recent Works**

* Trans-creating cricket news articles (English > Hindi) for https://www.soaringsixes.in/
* Alt News (<https://www.altnews.in>) : translating articles from English to Hindi regularly which publish in it’s Hindi edition (<https://www.altnews.in/hindi/>)
* Content writings in Hindi for a Casino Game website through Babel Translation, USA (<http://www.rebuildbabel.com/>).
* Flo Health Inc., USA (<http://flo.health/>): website localization on SmartCAT
* Icecat NV (Certified content partner of Wallmart): marketing related localization project.
* Language Aide Pv t. Ltd. (<http://www.languageaide.com>): translation of QC Chemist questionnaire.
* Translation of some science and maths papers for an IIT JEE preparation institute.
* Easytrans24, Germany (<http://easytrans24.com>): website localization on Memsource & a rental agreement.
* http://synergium.com.ua (Lithuania): A tweeter project.
* Medaz Neuro Super Speciality Hospital, Patna: translated brochure.
* East Localize, Egypt (http://www.east-localize.com/): editing of a translation work of localization of a city tour project for Haj pilgimis at madina.
* eSenceDesk (<http://www.esencedesk.com>): translation of some legal and election materials of Law & Election departments of USA.
* Vision Enterprises: Subtitling of some govt of Bihar documentaries & SuScript writing for documentaries on Jiivika (5min.) & Tourism (3min.) for Govt. of Bihar.
* JSQUAD Language Services (<http://www.jsquadlsp.com/>): translations of power point presentation, website localization &sound track text of a renouned museum in India.
* Lingo Chaps Translation Services India (<http://www.lingochaps.com>): translation of some insurance articles.
* Ukti Language Services (<http://www.ukti.co.in>): translation of some promotional material of JCB manufacturing company.
* DMACHS Technologies Pvt Ltd (<http://www.dmachs.in>): translation of some texts of a political strategy & campaign company (ppt) & website localization.
* Campaign strategist Pvt Ltd: Field Survey Analysis of two assembly constituencies of Chattisgadh & one assembly constituency of Odissa.



**(Anil K Gupta)**

Address: Sambal, Near Zenith Petrol Pump, Gunnipur, Hajipur Road, Muzaffarpur 842002, Bihar, India